



Strasbourg, 2023/10/05

NOTICE TO SKIPPERS N° FR/2023/06549

Legal text :

Requirements for night lock passing (Ecluse de Fessenheim)**Simple information (every users - dans les deux sens)**

- from 2023/10/03 at 08:00 to 2024/03/25 at 15:00

- o **Grand canal d'Alsace (écluses de Fessenheim)**
pk 210,500

Comment :

La conduite de l'écluse de Fessenheim par l'écluse de Vogelgrun, démarrée en janvier 2023, est entrée dans sa phase pérenne après une période de sécurité de 6 mois.

L'écluse est télé-conduite en semaine de 23h à 15h et en continu du vendredi 23h au lundi 15h. Les canaux VHF et lignes téléphoniques restent inchangés et les équipes d'astreinte (navigation et exploitation) en capacité de reprendre la conduite manuelle de l'écluse ou d'intervenir sur un incident technique à tout moment

Die Fernsteuerung der Schleuse Fessenheim durch die Schleuse Vogelgrün startete im Januar 2023, wurde 6 Monate lang erprobt und ist nun dauerhaft in Betrieb.

Die Schleuse wird unter der Woche zwischen 23:00 und 15:00 und an den Wochenenden von Freitag 23:00 bis Montag 15:00 ferngesteuert. Die VHF-Funkkanäle und Telefonleitungen sind unverändert. Es besteht immer eine Rufbereitschaft (für Schifffahrt und Betrieb), um vor Ort die manuelle Schleusensteuerung zu übernehmen oder technische Störungen zu beheben.

In case of need, you may contact the following authorities :

UT Strasbourg Rhin, 2, route de l'Ill, BP 61019, 67760 GAMBSHEIM
Tél : 03 88 59 76 00 - Fax : 03 88 59 76 01

Expiration date :

2024/03/26

Chef d'Unité

Jérôme ALBARET